



# aigo stroller

Istruzioni d'uso  
Instructions  
Instrucciones de uso  
Οδηγίες χρήσης  
Инструкция по применению  
取扱説明書



Conforme alla normativa  
Conform to standards  
En conformidad con la normativa  
Συμμορφώνεται με την προδιαγραφή  
Соответствует нормам  
適合する規格

**EN 1888:2012**

## **I** AVVERTENZE

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. ATTENZIONE! NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.

QUESTO PASSEGGINO È DESTINATO A BAMBINI DA 6 MESI E FINO A 15 KG.

## **UK** WARNING

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USE. YOUR CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS. FOLLOW ADVICE AND INSTRUCTIONS ON HOW TO ASSEMBLE, USE AND TAKE CARE OF THIS PRODUCT. CAUTION! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

THIS SEAT IS INTENDED FOR CHILDREN FROM 6 MONTHS UP TO 15 KG.

## **E** ADVERTENCIAS

IMPORTANTE: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LEA ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO. NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS, PUEDE CREAR SITUACIONES DE RIESGO PARA LA SALUD Y SEGURIDAD DEL NIÑO. RESPETE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL MONTAJE, EL USO Y EL MANTENIMIENTO.

¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

ESTA SILLITA DE PASEO ESTÁ DESTINADA A NIÑOS DESDE 6 MESES Y HASTA 15 KG.

## **GR** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΣΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΠΟ 6 ΜΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΩΣ 15 ΚΓ.

## **RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТАЙТЕ ИХ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОРАНИТЬСЯ.

СЛЕДУЙТЕ МЕРАМ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ПРИ СБОРКЕ,

ИСПОЛЬЗОВАНИИ И УХОДЕ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША

БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО

ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. ЭТА КОЛЯСКА

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 6 МЕСЯЦА И ВЕСОМ ДО 15 КГ.

## **JP** 警告

重要! 今後ご使用にあたり参照頂く為に取扱説明書は保管して下さい。

ご使用前には必ずこちらの取り扱い説明書をよくお読みください。

取扱説明書に記載した内容を無視した場合、お子さま及びご使用者の方が重大な損害を被る可能性があります。

本製品の組立、使用、お手入れの方法については、取扱説明書の指示に従って下さい。

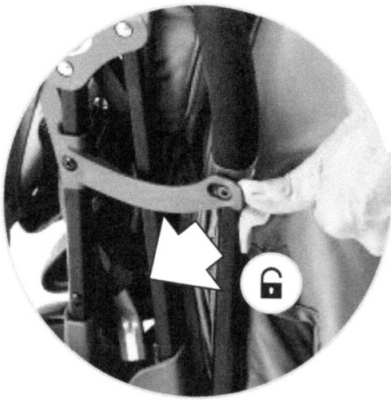
注意! 危険なので、お子さまを1人で放置しないでください。

本製品を使用する場合、最大限の注意を払って下さい。

このベビーカーは、6ヶ月から15kgまでのお子さまを対象としています。

ISTRUZIONI D'USO  
INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE USO  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ  
取扱説明書

APERTURA  
OPENING  
APERTURA  
ΑΝΟΙΓΜΑ  
ОКРЫТИЕ  
開き方

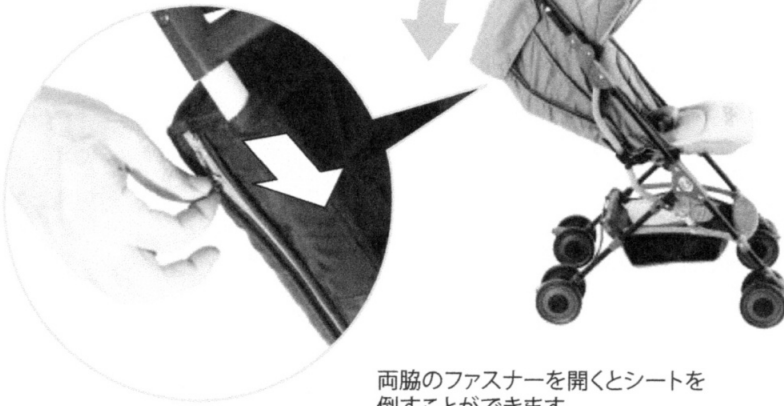


左脇のロックを外して。ハンドルを持ち上げてください。

カチッと音になるまで開いてください。



REGOLAZIONE INCLINAZIONE SCHIENALE  
 BACKREST INCLINE ADJUSTMENT  
 REGULACIÓN DE LA RECLINACIÓN DEL RESPALDO  
 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ  
 РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СПИНКИ  
 シートリクライニング



両脇のファスナーを開くとシートを倒すことができます。



REGOLAZIONE POGGIAPIEDI  
 FOOTREST ADJUSTMENT  
 REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS  
 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ  
 РЕГУЛИРОВКА ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ  
 フットレストの調整

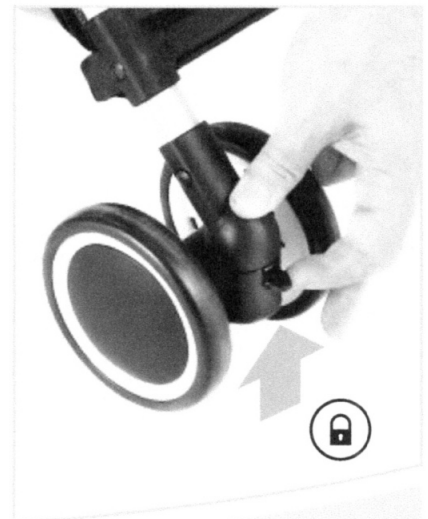
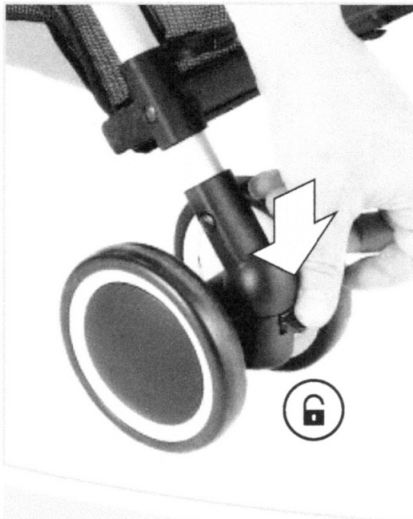


フットレストの下側にあるボタンを両側一緒に押すと下げることができます。

SBLOCCAGGIO RUOTE ANTERIORI  
 UNLOCKING THE FRONT WHEELS  
 DESBLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS  
 ΑΠΕΜΠΛΟΚΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΔΩΝ  
 СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ С ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

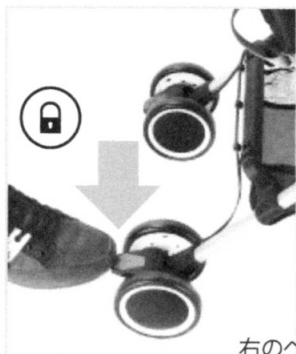
前輪ロック

ロックを下に下げると解除されます。  
 ロックを上にあげるとロックされます。

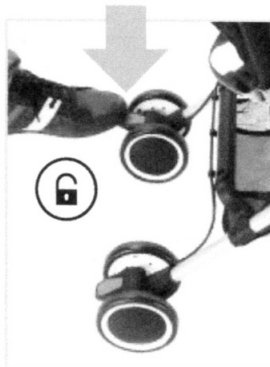


UTILIZZO DEL FRENO  
HOW TO USE THE BRAKE  
USO DEL FRENO  
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

ブレーキの使い方



右のペダルを踏むとロックがかかります。



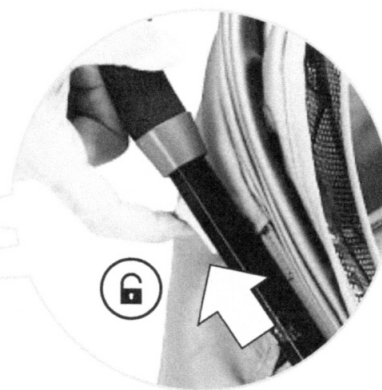
左のペダルを踏むと左解除されます。



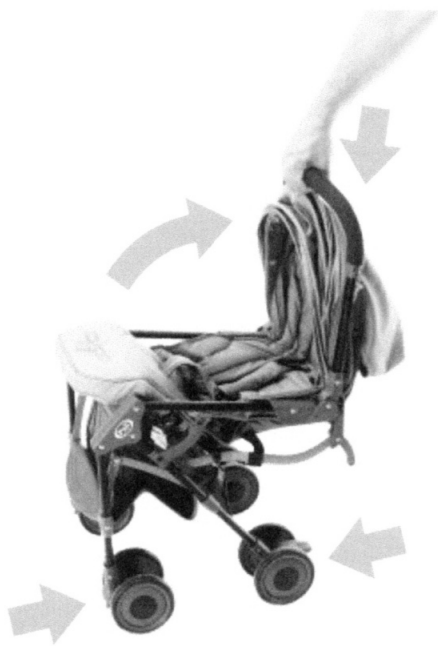
CHIUSURA  
CLOSING  
CIERRE  
ΚΛΕΙΣΙΜΟ  
ЗАКРЫТИЕ  
閉じ方



キャノピーを閉じます。



ハンドル両脇のスイッチを上へ上げながら  
ハンドルを前に倒して本体を閉じます。



左側のロックに引っ掛けて  
ロックをかけてください。



## AVVERTENZE

Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni future. L'inosservanza di queste istruzioni può pregiudicare la sicurezza del bambino.

Questo passeggino è destinato a bambini da 6 mesi e fino a 15 kg.

Questo passeggino dovrà servire per il trasporto di un solo bambino.

**AVVERTENZA:** la portata massima del cestello portaoggetti è di 2,5 kg.

**AVVERTENZA:** utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta, anche durante le azioni di inserimento e rimozione del bambino dal veicolo.

**AVVERTENZA:** non lasciate mai il vostro bambino incustodito.

**AVVERTENZA:** prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

**AVVERTENZA:** è imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le operazioni di chiusura e apertura onde evitare lesioni.

**AVVERTENZA:** utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

**AVVERTENZA:** non lasciate che il vostro bambino o altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino.

**AVVERTENZA:** questo prodotto non è progettato per correre e pattinare.

**AVVERTENZA:** i carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità e l'equilibrio del passeggino.

**AVVERTENZA:** non utilizzare il prodotto se alcune parti sono rotte o mancanti. Non usare o applicare parti di ricambio e componenti non forniti e approvati dalla Pali spa.

**AVVERTENZA:** non lasciare per lunghi periodi il prodotto esposto al sole o alle intemperie per evitare cambiamenti di colore dei tessuti e dei materiali. Asciugare accuratamente le parti metalliche per evitare il formarsi di ruggine.

**AVVERTENZA:** eventuali modifiche apportate al prodotto declinano il costruttore da ogni responsabilità.

Conservare il manuale delle istruzioni per eventuali dubbi.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Lavare le parti tessili preferibilmente a mano a 30°C, non lavare a secco, non usare detergenti abrasivi.

Pulire le parti in plastica con un panno umido, asciugare accuratamente le parti metalliche per evitare la formazione della ruggine.

Lubrificare periodicamente le parti in scorrimento.

Controllare regolarmente la funzionalità di freni, ruote, fermi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.

Pulire, mantenere e controllare regolarmente questo prodotto.



## WARNING

Before use please read these instructions carefully and save them for later reference. Failure to observe these instructions may compromise your child's safety.

This seat is intended for children from 6 months up to 15 kg.

This stroller should be used for the transport of only one child.

**WARNING:** the maximum capacity of the basket for objects is 2,5 kg.

**WARNING:** please use the brake device every time the carriage is stopped, even when taking your baby in and out of the vehicle.

**WARNING:** never leave your child unattended.

**WARNING:** ensure that all the locking devices are engaged before use.

**WARNING:** to avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

**WARNING:** always use the restraint system.

**WARNING:** do not let your child play with this product.

**WARNING:** this product is not suitable for running or skating.

**WARNING:** loads attached to the handle compromise the stability and balance of the stroller.

**WARNING:** do not use the product if any parts are broken or missing. Do not use or apply spare parts and components not supplied and approved by Pali spa.

**WARNING:** do not leave for long periods exposed to the sun or inclement weather to avoid fading of the colour of fabrics and materials. Carefully dry the metal parts to avoid rust.

**WARNING:** any modifications made to the product eliminate any responsibilities of the manufacturer.

Please save this instruction manual in case of any doubts.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Wash the fabrics preferably by hand with water at 30°C. Do not dry clean and do not use abrasive detergents.

Clean the plastic parts with a damp cloth, dry carefully the metal parts to avoid the formation of rust.

Lubricate the moving parts periodically.

Check routinely the functioning of the brakes, wheels, locks, attachment devices, belt devices and stitching.

Clean, maintain and check this product regularly.



## ADVERTENCIAS

Lea detenidamente estas instrucciones antes del uso, y consérvelas para consultas futuras.

El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de los niños.

Esta sillita de paseo está destinada a niños desde 6 meses y hasta 15 kg.

Este cochecito se debe usar para transportar un solo niño.

**ADVERTENCIA:** la capacidad máxima de la cesta portaobjetos es de 2,5 kg.

**ADVERTENCIA:** utilice el dispositivo de freno cada vez que se estacione, incluso al poner al niño en la sillita o sacarlo de esta.

**ADVERTENCIA:** nunca deje a su niño sin vigilancia.

**ADVERTENCIA:** asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén asegurados antes del uso.

**ADVERTENCIA:** para evitar lesiones es imprescindible asegurarse de que el niño se mantenga lejos de la sillita de paseo durante las operaciones de cierre y apertura.

**ADVERTENCIA:** use siempre el sistema de retención.

**ADVERTENCIA:** no deje que su niño u otros niños jueguen sin vigilancia cerca del cochecito.

**ADVERTENCIA:** este producto no ha sido diseñado para correr ni patinar.

**ADVERTENCIA:** no coloque pesos en el asa porque perjudican la estabilidad y el equilibrio de la sillita de paseo.

**ADVERTENCIA:** no use el producto si faltan partes o están rotas. No use o monte partes de repuesto o componentes no suministrados y aprobados por Pali spa.

**ADVERTENCIA:** para evitar cambios de color de los tejidos y de los materiales, no deje el producto al sol o a la intemperie durante un tiempo prolongado. Seque bien las partes metálicas para que no se oxiden.

**ADVERTENCIA:** el fabricante se exime de toda responsabilidad por cambios realizados al producto.

Conserve el manual de instrucciones para aclarar posibles dudas.

## MATENIMIENTO Y LIMPIEZA

Lave las partes de tela preferiblemente a mano a 30 °C, no las lave en seco, no use detergentes abrasivos.

Limpie las piezas de plástico con un paño húmedo. Seque exhaustivamente las piezas metálicas para evitar que se oxiden.

Lubrique periódicamente las partes de deslizamiento.

Controle con regularidad que los frenos, las ruedas, los seguros, los elementos de enganche, el sistema de las correas y las costuras estén en buen estado.

Limpie, realice el mantenimiento y controle con regularidad este producto.

GR

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού.

Αυτό το καροτσι είναι σχεδιασμένο για παιδιά από 6 μηνών και έως 15 kg.

Αυτό το καροτσακι πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** η μέγιστη χωρητικότητα του καλαθίου μεταφοράς αντικειμένων είναι 2,5 kg.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε τη διατάξη φρενού κάθε φορά που κάνετε στάση, ακόμα και όταν βαζέτε και βγαζέτε το παιδί από το καροτσι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από το καροτσι κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο για την πρόληψη τραυματισμών.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε το παιδί σας ή άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίτηρησή κοντά στο καροτσι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για τρέξιμο ή γλιστρήμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα φορτία που στερεώνονται στη λαβή επηρεάζουν δυσμενώς τη σταθερότητα και την ισορροπία του καροτσιού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν μερικά τμήματα είναι σπασμένα ή λείπουν.

Αποφύγετε τη χρήση ή την τοποθέτηση ανταλλακτικών και εξαρτημάτων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Pali spa.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στον ήλιο ή σε κακές καιρικές συνθήκες για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφευχθούν οι αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών. Σκουπίστε καλά τα μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε τον σχηματισμό σκουριάς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν στο προϊόν απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών για τυχόν αμφιβολίες.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλένετε τα υφασματικά μέρη κατά προτίμηση στο χέρι στους 30°C, μην κάνετε στεγνό καθαρισμό, μην χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά.

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, στεγνώστε καλά τα μεταλλικά μέρη για να αποφυχθεί ο σχηματισμός σκουριάς.

Λιπαίνετε περιοδικά τα συρόμενα μέρη.

Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία των φρενών, των ροδών, τα συνδετικά στοιχεία, το σύστημα μαντών και τις ραφές.

Καθαρίζετε, συντηρείτε και ελέγχετε τακτικά αυτό το προϊόν.

RU

## ΠΡΕΔΟΣΤΕΡΕΧΕΙΟ

Перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение настоящей инструкции может грозить безопасностью ребенка.

Эта коляска предназначена для детей от 6 месяцев и весом до 15 кг.

Коляска предусмотрена для перевозки только одного ребенка.

**Внимание:** максимальная вместимость тканевой корзины 2,5 кг.

**Внимание:** пожалуйста, используйте тормоз каждый раз, когда останавливаете коляску, даже когда вынимаете или сажаете в нее ребенка.

**Внимание:** никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**Внимание:** перед использованием убедитесь, что все запорные части соединены.

**Внимание:** очень важно убедиться, что ребенок находится вдали от коляски во время открытия и закрытия для предотвращения травм.

**Внимание:** всегда используйте удерживающую систему.

**Внимание:** не позволяйте вашему ребенку или другим детям играть без присмотра рядом с коляской.

**Внимание:** данный продукт не предназначен для бега и катания на коньках.

**Внимание:** груз, подвешенный к ручке, грозит потерей стабильности и равновесия коляски.

**Внимание:** не используйте этот продукт, если какая-либо часть сломана или отсутствует. Не используйте запчасти, которые не одобрены и не изготавливаются компанией Pali spa.

**Внимание:** не оставляйте в течение длительного периода изделие под воздействием солнца или непогоды, чтобы избежать изменения цвета ткани и материалов.

Тщательно высушите металлические части, чтобы предотвратить ржавчину.

**Внимание:** любые изменения товара снимают с производителя всякую ответственность.

Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего консультирования.

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Мойти текстильные части предпочтительнее вручную при температуре 30°C, химическая чистка запрещена, не используйте чистящие средства.

Протирайте пластиковые детали влажной тканью, тщательно сушите металлические части, чтобы предотвратить ржавчину.

Периодически смазывайте подвижные части.

Регулярно проверяйте функциональность тормозов, колес, крепежей, системы ремней и состояние швов.

Регулярно чистите и проводите проверку этого товара.

JP

## 警告

ご使用前にこちらの取扱説明書を良くお読み頂き  
後で参照できるように保管して下さい。

このベビーカーは、6ヶ月から15kgまでのお子さまを  
対象としています。

このベビーカーは、お子さま1人を乗せるために  
使用して下さい。

警告：荷物用のバスケットの積載は最大2.5kgです。

警告：ベビーカーから赤ちゃんを出し入れする場合  
その都度、ブレーキ装置を使用して下さい。

警告：お子さまを1人で放置しないでください。

警告：使用する前に全てのロック装置が機能する事を  
確認してください。

警告：けがを防ぐために、本製品を広げるまたは  
折りたたむときに、お子さまを近づけないでください。

警告：常にシートベルトを使用して下さい。

警告：本製品でお子さまを遊ばせないでください。

警告：本製品はランニングやスケートには適していません。

警告：ハンドルに荷重を掛けると、ベビーカーの安定性  
およびバランスを危険にさらします。

警告：何らかの部品が壊れているか、見当たらない場合は、  
製品を使用しないでください。

パリー社によって供給、承認されない予備品や部品を  
使用したり、取りつけないでください。

警告：生地や部材の色あせを防ぐために、日光または  
厳しい天候に長時間さらしたままにしないでください。

さびを防ぐために金属部分を注意深く乾かして下さい

警告：製品に何らかの改造が行われた場合、  
メーカーとして責任を持つことはできません。

何か疑問がある場合の為に、この取扱説明書を  
保管して下さい

## メンテナンスと掃除

30°Cの水で手洗いで洗ってください。

ドライクリーニングなどはしないでください。

また、クレンザーなどの摩耗性の洗剤を使用しないでください。

湿っている布でプラスチック部分を清潔にして、さびの発生を  
防ぐために金属部分を注意深く乾かして下さい。

可動部に定期的に潤滑油を塗ってください。

ブレーキ、車輪、ロック、付属装置、ベルト装置や縫製機能を  
定期的にチェックしてください。

本製品を定期的に清潔に維持しチェックして下さい。



**PALI spa**

Via del Collio 67  
33048 San Giovanni al Natisone

Udine Italy

Tel. +39 0432 756074

Fax +39 0432 757623

info@pali.it

www.pali.it